No. 8.

AN WASSERFLÜSSEN BABYLON

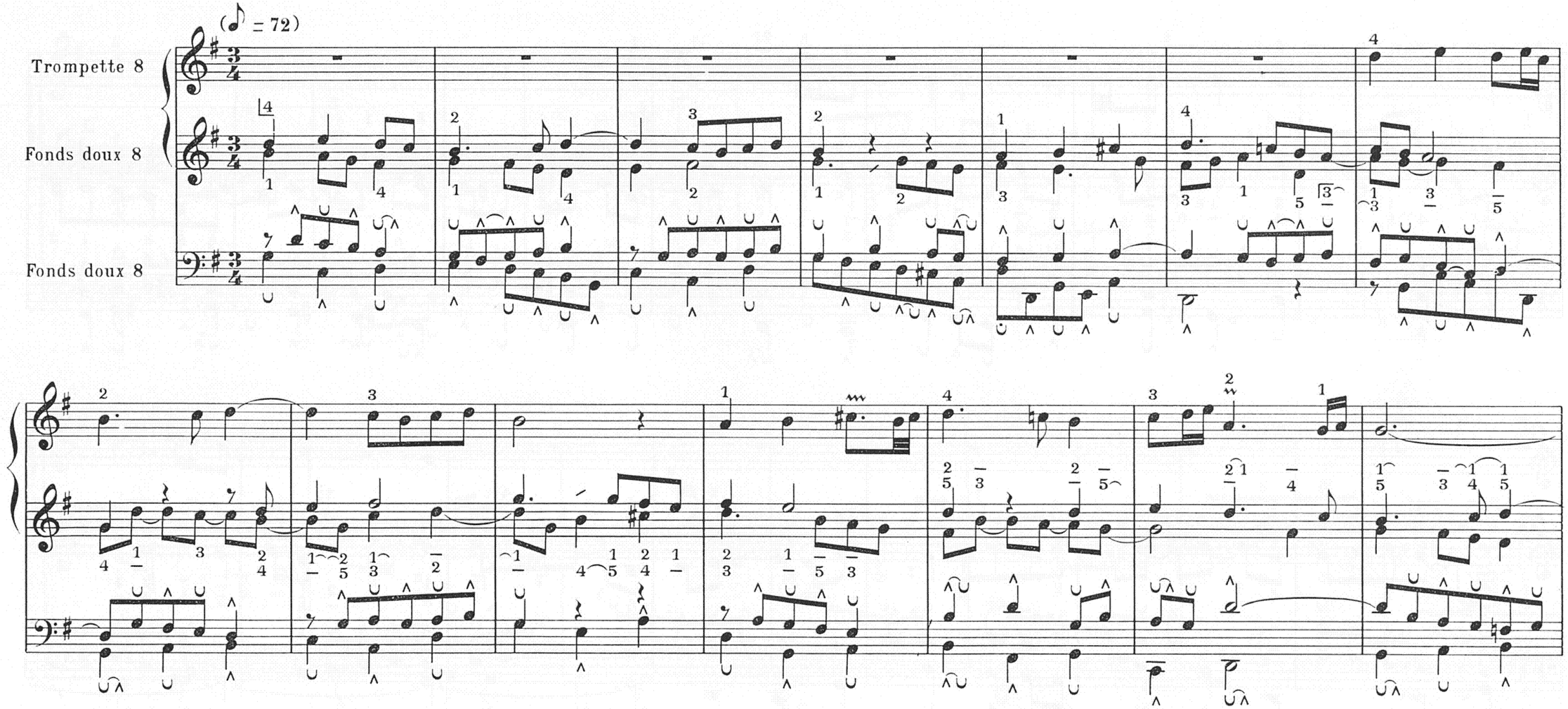
An Wasserflüssen Babylon
da sassen wir mit Schmerzen,
als wir gedachten an Zion
da weinten wir von Herzen.
Wir hingen auf mit schwerem Mut
die Harfen und die Orgeln gut
an ihre Bäum' der Weiden,
die drinnen sind in ihrem Land;
da mussten wir viel Schmach und Schand'
täglich von ihnen leiden.

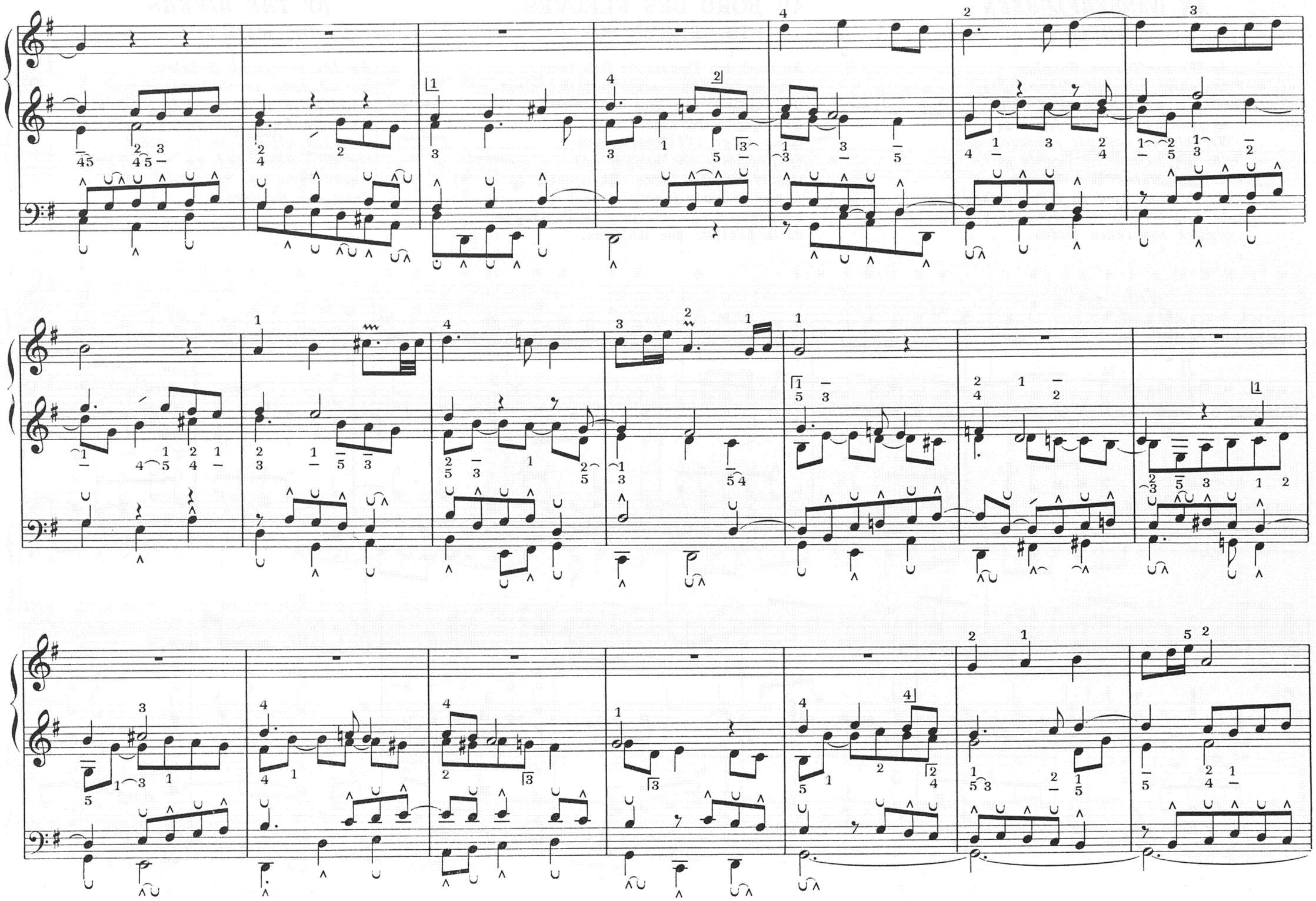
AU BORD DES FLEUVES DE BABYLONE

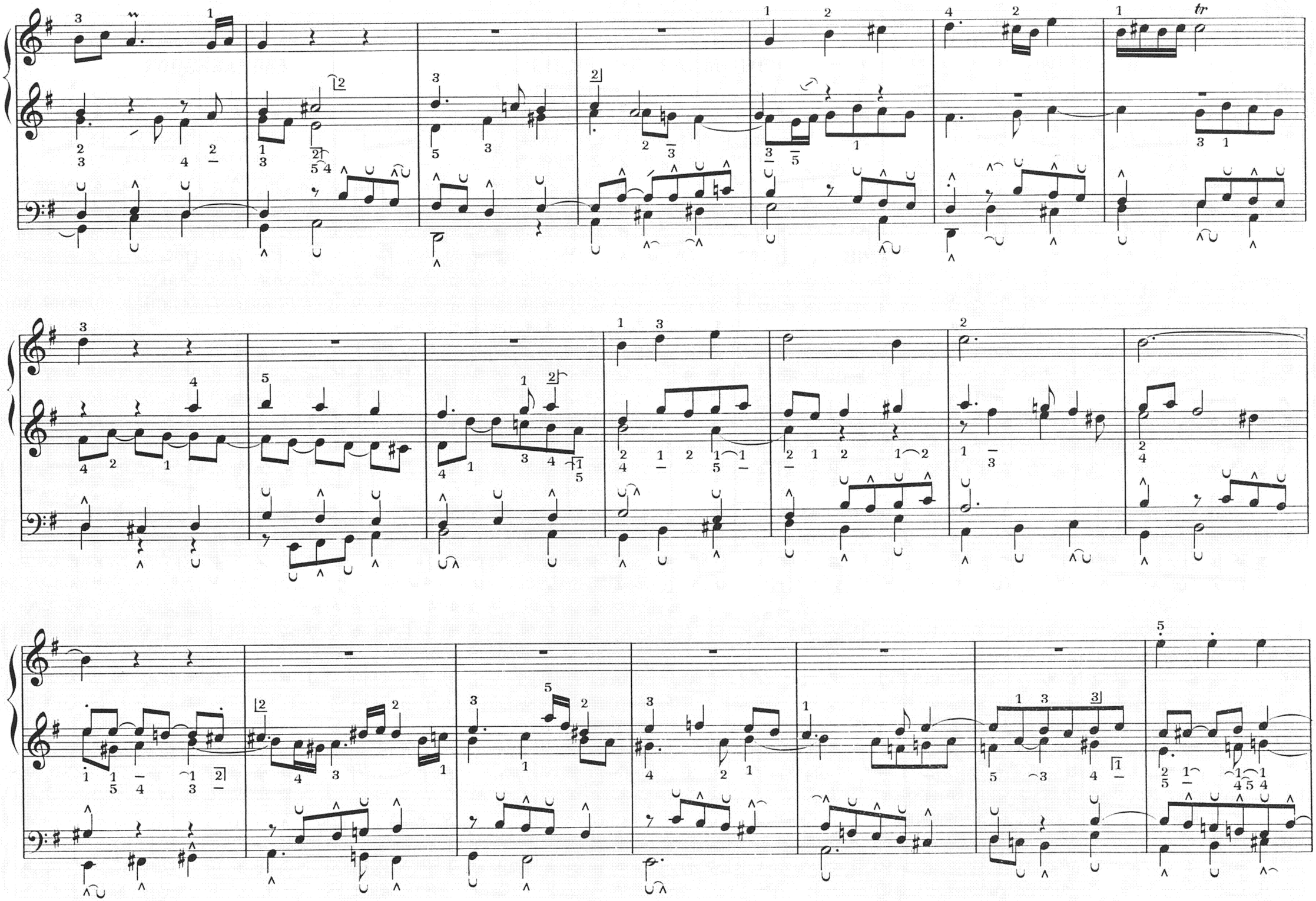
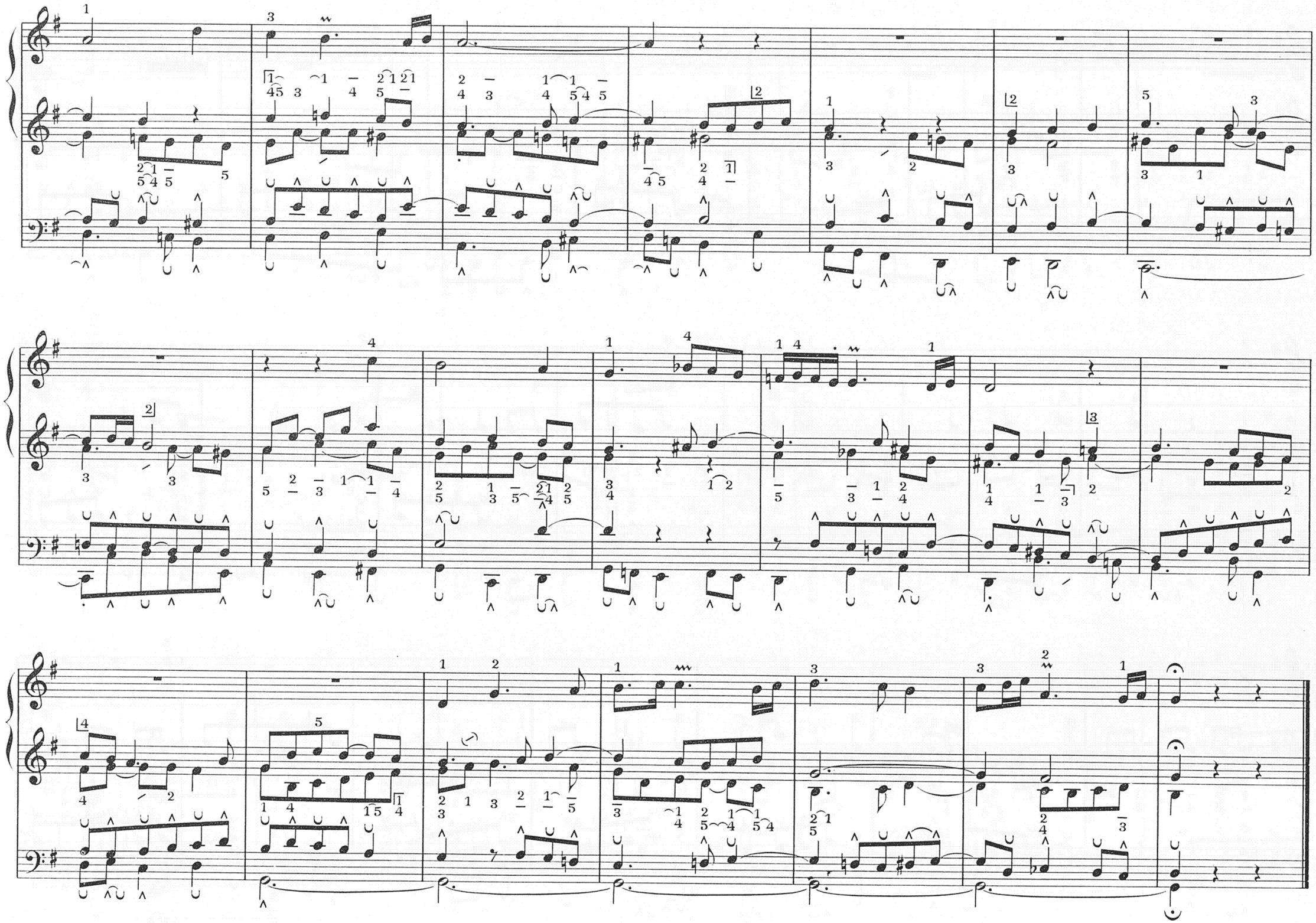
Au bord des fleuves de Babylone,
nous nous sommes assis dans la douleur.
Quand nous pensions à Sion,
nous pleurions amèrement.
Dans notre affliction, nous
suspendîmes nos harpes aux
saules de cette terre. Et nous
dûmes endurer journellement
beaucoup d'humiliations et d'outrages
de la part de nos maîtres.

BY THE RIVERS OF BABYLON

By the rivers of Babylon
we sat down in sorrow and wept
bitterly when we remembered Zion.
We sadly hung our Harps
upon the willows in the midst
thereof. Daily had we to suffer
much shame and ignominy
from our masters.






tr